

STATE COUNCIL AKA CENTRAL PEOPLE'S GOVERNMENT**国务院即中央人民政府**

EXECUTIVE MEETING

常务会议

- Premier 总理
- Vice-Premiers 副总理
- State Councilors 国务委员
- Secretary-General 秘书长

GENERAL OFFICE OF THE STATE COUNCIL**国务院办公厅****DEPARTMENTS CONSTITUTING THE STATE COUNCIL****国务院组成部门**

- Ministry of Foreign Affairs 外交部
- Ministry of National Defense 国防部
- National Development and Reform Commission 国家发展和改革委员会

- Ministry of Education 教育部

EXTERNALLY AKA State Language Commission 国家语言文字工作委员会

- Ministry of Science and Technology 科学技术部

- Ministry of Industry and Information Technology 工业和信息化部

EXTERNALLY AKA China National Space Administration 国家航天局 & China Atomic Energy Authority 国家原子能机构

- National Ethnic Affairs Commission 国家民族事务委员会
- Ministry of Public Security 公安部

- Ministry of State Security 国家安全部
- Ministry of Civil Affairs 民政部
- Ministry of Justice 司法部

- Ministry of Finance 财政部
 - Ministry of Human Resources and Social Security 人力资源和社会保障部
- AKA State Administration of Foreign Experts Affairs 国家外国专家局

- Ministry of Natural Resources 自然资源部
- Ministry of Ecology and Environment 生态环境部

EXTERNALLY AKA State Oceanic Administration 国家海洋局 EXTERNALLY AKA National Nuclear Safety Administration 国家核安全局

- Ministry of Housing and Urban-Rural Development 住房和城乡建设部
- Ministry of Transport 交通运输部

- Ministry of Water Resources 水利部
 - Ministry of Agriculture and Rural Affairs 农业农村部
 - Ministry of Commerce 商务部
- AKA National Rural Revitalization Administration 国家乡村振兴局

- Ministry of Culture and Tourism 文化和旅游部
- National Health Commission 国家卫生健康委员会

- Ministry of Veterans Affairs 退役军人事务部
- Ministry of Emergency Management 应急管理部

- People's Bank of China 中国人民银行
- National Audit Office 审计署

SPECIAL ORGANIZATION DIRECTLY UNDER THE STATE COUNCIL**国务院直属特设机构**

- State-Owned Assets Supervision and Administration Commission 国有资产监督管理委员会

ORGANIZATIONS DIRECTLY UNDER THE STATE COUNCIL**国务院直属机构**

- General Administration of Customs 海关总署
- State Taxation Administration 国家税务总局

- State Administration for Market Regulation 国家市场监督管理总局

EXTERNALLY AKA National Anti-Monopoly Administration 国家反垄断局 & PRC Certification and Accreditation Administration 国家认证认可监督管理委员会
& PRC Standardization Administration 国家标准化管理委员会

- National Financial Regulatory Administration 国家金融监督管理总局
- China Securities Regulatory Commission 中国证券监督管理委员会

- National Radio and Television Administration 国家广播电视总局
- General Administration of Sport 国家体育总局

- National Public Complaints and Proposals Administration 国家信访局
- National Bureau of Statistics 国家统计局

- China National Intellectual Property Administration 国家知识产权局

- China International Development Cooperation Agency 国家国际发展合作署
- National Healthcare Security Administration 国家医疗保障局

- Counsellors' Office of the State Council 国务院参事室
- National Government Offices Administration 国家机关事务管理局

- ★ National Press and Publication Administration (National Copyright Administration) 国家新闻出版署 (国家版权局)

FUNCTIONS PERFORMED BY ↗ Central Propaganda Department 中共中央宣传部

- ★ National Religious Affairs Administration 国家宗教事务局

FUNCTIONS PERFORMED BY ↗ Central United Front Work Department 中共中央统一战线工作部

ADMINISTRATIVE OFFICES UNDER THE STATE COUNCIL**国务院办事机构**

- Research Office of the State Council 国务院研究室

- ★ Overseas Chinese Affairs Office of the State Council 国务院侨务办公室

FUNCTIONS PERFORMED BY ↗ Central United Front Work Department 中共中央统一战线工作部

- ★ Hong Kong and Macao Affairs Office of the State Council 国务院港澳事务办公室

FUNCTIONS PERFORMED BY ↗ Central Hong Kong and Macao Work Office 中共中央港澳工作办公室

- ★ Taiwan Affairs Office of the State Council 国务院台湾事务办公室

SAME AS ↗ Central Taiwan Work Office 中共中央台湾工作办公室

- ★ Cyberspace Administration of China 国家互联网信息办公室

SAME AS ↗ Office of the Central Cyberspace Affairs Commission 中共中央网络安全和信息化委员会办公室

- ★ State Council Information Office 国务院新闻办公室

FUNCTIONS PERFORMED BY ↗ Central Propaganda Department 中共中央宣传部

PUBLIC INSTITUTIONS DIRECTLY UNDER THE STATE COUNCIL**国务院直属事业单位**

- Xinhua News Agency 新华社
- Chinese Academy of Sciences 中国科学院
- Chinese Academy of Social Sciences 中国社会科学院

- Chinese Academy of Engineering 中国工程院
- Development Research Center of the State Council 国务院发展研究中心

- China Media Group 中央广播电视总台
- China Meteorological Administration 中国气象局

- ★ National Academy of Governance 国家行政学院

SAME AS ↗ Central Party School 中共中央党校

NATIONAL ADMINISTRATIONS UNDER THE MINISTRIES & COMMISSIONS**部委管理的国家局**

- National Food and Strategic Reserves Administration 国家粮食和物资储备局
- National Energy Administration 国家能源局

- National Data Administration 国家数据局

ALL THREE UNDER National Development and Reform Commission 国家发展和改革委员会

- State Administration of Science, Technology and Industry for National Defense 国家国防科技工业局

- State Tobacco Monopoly Administration 国家烟草专卖局

BOTH UNDER Ministry of Industry and Information Technology 工业和信息化部

- National Immigration Administration 国家移民管理局

AKA PRC Exit and Entry Administration 中华人民共和国出入境管理局 UNDER Ministry of Public Security 公安部

- National Forestry and Grassland Administration 国家林业和草原局

AKA National Park Administration 国家公园管理局 UNDER Ministry of Natural Resources 自然资源部

- National Railway Administration 国家铁路局
- Civil Aviation Administration of China 中国民用航空局
- State Post Bureau 国家邮政局

ALL THREE UNDER Ministry of Transport 交通运输部

- National Cultural Heritage Administration 国家文物局

UNDER Ministry of Culture and Tourism 文化和旅游部

- National Administration of Traditional Chinese Medicine 国家中医药局

- National Disease Control and Prevention Administration 国家疾病预防控制中心

BOTH UNDER National Health Commission 国家卫生健康委员会

- National Mine Safety Administration 国家矿山安全监察局
- National Fire and Rescue Administration 国家消防救援局

BOTH UNDER Ministry of Emergency Management 应急管理部

- State Administration of Foreign Exchange 国家外汇管理局

UNDER People's Bank of China 中国人民银行

- National Medical Products Administration 国家药品监督管理局

UNDER State Administration for Market Regulation 国家市场监督管理总局

- ★ National Civil Service Administration 国家公务员局

FUNCTIONS PERFORMED BY ↗ Central Organization Department 中共中央组织部

- ★ National Archives Administration 国家档案局

SAME AS ↗ Central Archives 中共中央档案馆 UNDER Central Committee General Office 中共中央办公厅

- ★ National Administration of State Secrets Protection 国家保密局

SAME AS ↗ Office of the Central Secrets Protection Commission 中共中央保密委员会办公室 UNDER Central Committee General Office 中共中央办公厅

- ★ State Cryptography Administration 国家密码管理局

SAME AS ↗ Office of the Central Leading Group for Cryptography Administration 中共中央密码工作领导小组办公室

UNDER Central Committee General Office 中共中央办公厅